

DEPARTEMENT POLITIQUE FEDERAL

CM/ms

1977

Plan de travailde la Direction des organisations internationalesDirecteur de la Direction :

* Ambassadeur François de Ziegler ZR 35.01 Westbau 152

(section des affaires culturelles & de l'UNESCO; secrétariat de la Commission nationale suisse pour l'UNESCO; tâches spéciales : environnement)

Secrétaire 35.13 Westbau 150

Directrice-suppléante :

* Ministre Francesca Pometta PO 35.02 Westbau 258

(section des affaires scientifiques int.; section des Nations Unies & des organisations int.; Fondation des immeubles pour les organisations int.; questions de personnel; problèmes administratifs de la Direction en liaison avec le Chef de la chancellerie; CDDH : préparation de la 4e session en liaison avec l'Ambassadeur Bindschedler, la Direction du droit int. et la section des oeuvres d'entraide int.)

Secrétaire 30.23 Westbau 276

Délégué du Conseil fédéral aux missions de secours à l'étranger :

* Bill Arthur BH 35.07 Eigerstr. 71

(section des missions de secours en cas de catastrophe à l'étranger; section des oeuvres d'entraide internationale; questions de personnel)

Secrétaire 31.24 Eigerstr. 71

* = personnes autorisées à signer la correspondance

- 2 -

Spezialaufgaben (Umweltschutz)

Gurtengasse 5

* <u>Kamer</u> Armin	(KAM)	35.10
* <u>Rubin</u> Charles	(RC)	35.58

-- Internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Umweltschutzes:

PNUE, Europarat, OECD, usw. Schweizerisches Nationales Komitee für das UNESCO-Programm "Der Mensch und die Biosphäre".

-- Multilaterale Fragen der Raumplanung, der Stadtplanung und des Siedlungswesens.

-- Internationale Zusammenarbeit der Lokalbehörden; Konferenz der Lokal- und der Regionalbehörden Europas.

-- Internationale Wirtschafts- und Entwicklungszusammenarbeit.

-- Weitere Spezialaufgaben nach Weisungen des Direktors.

- 3 -

Section des Nations Unies et des Organisations internationales

Gurtengasse 5

*	<u>Muheim Franz</u>	(MI)	35.09	Chef de la Section
*	<u>von Grünigen Marianne</u>	(GR)	35.22	Suppléante

- Nations Unies :

- questions politiques;
- organes économiques (ECE, CNUCED, ONUDI, ECOSOC, PNUD);
- opérations de maintien de la paix.

- Relations entre la Suisse et les Nations Unies :

- questions générales relatives à l'adhésion éventuelle de la Suisse aux Nations Unies;
- 3e rapport du Conseil fédéral sur les relations de la Suisse avec les Nations Unies;
- contributions de la Suisse aux opérations de maintien de la paix (ONUST, UNFICYP);
- question de la participation éventuelle de contingents suisses à des forces d'observateurs ou de "casques bleus";
- statut de l'Observateur de la Suisse auprès de l'ONU.

- Institutions spécialisées des Nations Unies (OMS, FAO, FIDA, OIT, OACI, UNESCO, OMM, UPU, UIT, etc.) :

- questions d'ordre politique, institutionnel, juridique et financier;
- attitude de la Suisse dans les débats et en cas de vote.

- Questions budgétaires (Groupe de Genève).

<u>Hoffmann Hansrudolf</u>	(HV)	35.54
----------------------------	------	-------

- Problèmes relatifs aux immunités et privilèges des organisations internationales, des missions permanentes et des délégations permanentes d'organisations intergouvernementales régionales en Suisse;
- Statut des bureaux d'observation (GRP, OLP, etc.);
- Nations Unies et institutions spécialisées :
 - questions juridiques relatives aux accords de siège;
- Statut des conférences internationales ad hoc;

./.

- 4 -

- O.N.G. :
 - questions de principe touchant à leur statut en Suisse;
- Questions juridiques concernant les organisation du système des Nations Unies et autres organisations internationales.

Gruber Francis (GU) 35.51

- Nations Unies :
 - sanctions contre la Rhodésie
 - restructuration des secteurs économique et social;
 - transfert d'organes (problèmes Genève- Vienne).
- FIPOI
- Relations entre la Suisse et les Nations Unies :
 - sanctions contre la Rhodésie, cas particuliers.
- Information.

Herter Françoise (HB) 35.42

- Secrétariat de la Section
- Nations Unies :
 - questions sociales et droits de l'homme;
 - questions liées à l'Afrique australe.
- Relations de la Suisse avec les Nations Unies :
 - 3e rapport Suisse-ONU (secrétariat).
- Questions de sécurité à Genève.
- Organisations internationales régionales (OUA, OEA, etc., questions générales).
- Documentation de la Section :
 - mise à jour.

./.

- 5 -

Pizzotti Roger (PT) 35.37

- BIRPI (surveillance du Conseil fédéral), OMPI, UPOV;
- UPU (surveillance du Conseil fédéral);
- Office central des transports internationaux par chemin de fer (OCTI);
- Organisations non-gouvernementales (affaires courantes);
- Contributions financières aux différentes organisations internationales : établissement des montants pour le budget de la Confédération;
- Congrès et conférences en Suisse et à l'étranger (questions d'organisation et information de nos représentations à l'étranger);
- Contributions de la Suisse aux organisations internationales, relevé annuel selon compte d'état;
- Liste de fonctionnaires suisses en service dans les organisations internationales, mise à jour;
- Octroi des visas aux membres des missions permanentes et délégations à Genève;
- Organisations internationales régionales (OUA, OEA, etc., participation de la Suisse et questions de documentation).

N.B. La désignation des représentants aux conférences des Nations Unies et des institutions spécialisées est réglée de cas en cas. La surveillance en la matière incombe plus particulièrement à Mlle von Grünigen.

- 6 -

Section des Oeuvres d'Entraide internationale

Eigerstrasse 71

*	<u>Barbey Pierre</u>	(BBP)	35.46	Chef de la Section
*	<u>Koetschet Emile</u>	(KM)	35.27	Suppléant

- Aide humanitaire à l'étranger;
- Opérations de secours d'urgence; programme à moyen et à plus long terme. Equipes médicales, etc.;
- Liaison avec la Croix-Rouge suisse (CRS); avec l'administration fédérale des finances;
- Budget et plans financiers;
- Surveillance générale de la gestion des crédits à disposition de la Section (pour 1976/78 : 4 crédits totalisant 211,5 millions de francs);
- Fonds des Nations Unies pour l'Enfance (UNICEF) : examen des projets et liaison avec le Service de la coopération technique;
- Liaison avec le Délégué aux missions de secours à l'étranger dans le domaine de l'information.

<u>Morgenthaler Paul</u>	(ML)	35.19
--------------------------	------	-------

- Aide alimentaire :
 - en produits laitiers (1976/78 : 63 millions de francs);
 - en céréales (1976/78 : 36 millions de francs);
 - en autres produits;
- Liaison avec le Programme alimentaire mondial (PAM), Rome, et avec notre Attaché agricole à Rome (questions techniques);
- Liaison avec la Division de l'agriculture et avec l'Administration fédérale des blés;
- Liaison avec les organisations non-gouvernementales d'entraide internationale ayant leur siège en Suisse : SWISSAID, CARITAS, ENTRAIDE PROTESTANTE, etc.;
- Secrétariat du Comité interdépartemental pour l'aide en céréales;
- Collaboration avec les Services du Délégué aux missions de secours à l'étranger dans le domaine des traductions.

./.

de Graffenried Pierre (GY) 35.32

- Relations avec les organisations suivantes :
 - Comité international de la Croix-Rouge (CICR), Genève;
 - Institut Henry-Dunant, Genève;
 - Comité intergouvernemental pour les migrations européennes (CIME), Genève;
- Relations avec le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR);
- Préparation et participation, en qualité de membre de la délégation suisse, à la quatrième session de la Conférence diplomatique sur le droit humanitaire, Genève;
- Travaux d'experts gouvernementaux sur l'emploi de certaines armes conventionnelles;
- Questions juridiques (lois, accords, contrats) au profit des deux Sections de l'aide humanitaire et du Corps de volontaires en cas de catastrophe à l'étranger;
- Droit humanitaire;
- Contentieux.

Lauper Viktor (LV) 35.26

- Engagements financiers; contrôle des crédits à disposition de la Section; situations financières; statistiques périodiques et annuelles;
- Collaboration sur le plan financier et des contrôles comptables avec les divers Services du Délégué aux missions de secours en cas de catastrophe à l'étranger;
- Liaison avec le Service de la comptabilité du Département, la Division de l'agriculture du DFEP et l'Administration fédérale des blés pour les questions relatives aux crédits respectifs;
- Gestion du stock-réserve de secours d'urgence en cas de catastrophe, en liaison avec la Croix-Rouge suisse, auprès de laquelle ce stock est entreposé;
- Secours individuels et cas particuliers;
- Service de documentation de la Section.

Section des missions de secours en cas de catastrophe à l'étranger

Eigerstrasse 71

- * Ochsenbein Claude (OC) 35.61 Chef de la Section
- * Burkhardt Otto (BRK) 35.30
 - Secteur opérationnel
 - Transports et communications
 - Equipements et matériels
 - Ravitaillement et Santé
- * Ghisler Johann (GH) 35.17
 - Questions de personnel (volontaires)
 - Recrutement des volontaires
 - Questions d'ordre administratif
 - Information
- Sturm Martin (STU) 35.67
 - Formation et évaluation
 - Plans de construction
 - Tâches diverses
- Jotterand René (JT) 35.64
 - Ravitaillement et Transports
 - Administration et Finances des équipes sur le terrain
- Vettiger Hans (VE) 34.66
 - Equipement et matériels
- Fries Ruth (FS) 35.65
 - Affaires de personnel (volontaires)
 - Comptabilité et contrôles
- Dini Sergio (DI) 35.62
 - Tenue de fichiers
 - Tâches spéciales

Section des affaires scientifiques internationales

Gurtengasse 5

* Quinche Jean Olivier (QJ) 35.06 Chef de la Section

- Aspects politiques, institutionnels et juridiques de la coopération scientifique internationale;
- Aspects politiques de la coordination des efforts scientifiques nationaux avec les activités scientifiques internationales;
- Participation aux sessions des conseils des organisations scientifiques internationales telles que ESA, LEBM, CERN, INTERSAT, INMARSAT. Rapports. Propositions au Conseil fédéral. Messages;
- Coordination avec d'autres instances de l'administration;
- Suppléant du représentant du DPF au Conseil de Fondation du Fonds national de la recherche scientifique.

* Abegglen Charles (AC) 35.34 Suppléant

- Questions financières concernant les organisations scientifiques internationales;
- Participation aux réunions des comités des finances du CERN et de l'ESA et en qualité d'expert au groupe des finances de l'ESA;
- Planification financière et paiement des contributions suisses aux organisations scientifiques internationales;
- Relation avec les organisations économiques et les entreprises suisses en ce qui concerne les appels d'offre du CERN, de l'ESA et du LEBM;
- Questions d'infrastructure du CERN et SUPERCERN.

Hofer Irène (HY) 35.41

- Aspects politiques des activités des organisations scientifiques internationales (AIEA, CERN, ESA, etc.) (représentation dans le Comité de politique industrielle de l'Agence Spatiale Européenne);
- Aspects politiques des activités scientifiques d'autres organisations internationales : UNESCO, Conseil de l'Europe, Océanographie;

- 10 -

- Coordination avec les instances intéressées dans le domaine des suites de la CSCE sur le plan scientifique;
- Politique suisse de la science : participation aux réunions des comités interdépartementaux de coordination;
- Relations scientifiques bilatérales, en particulier avec les pays de l'Est et la Chine.

Joseph Jean-Claude (JO) 35.53

- Examen des activités du Conseil suisse de la science et du Fonds national suisse pour la recherche scientifique;
- OCDE. Réunions du Comité pour la science et la technique de l'OCDE. Autres activités de l'OCDE dans le domaine scientifique et nucléaire.
- Secrétariat et procès-verbaux des réunions organisées par la section;
- Secrétariat de la commission consultative fédérale pour les affaires spatiales;
- Contrôle rédactionnel et traduction des messages et propositions au Conseil fédéral;
- Information et documentation; liaison avec les instances intéressées pour la participation suisse aux congrès scientifiques internationaux.

Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten

Gurtengasse 5

- * Stauffer Paul (ST) 35.14 Chef der Sektion
- Kulturpolitische Probleme auf internationaler Ebene (Kontakte mit den zuständigen Organisationen);
 - Zwischenstaatlicher Kulturaustausch (Veranstaltungen, Verträge, Stipendien);
 - Koordination der schweizerischen Kulturpolitik und Werbung im Ausland in Zusammenarbeit mit den Auslandsvertretungen und den zuständigen schweizerischen Institutionen (Vertretung des Departements in den betreffenden Kommissionen). Fragen des schweizerischen "Image" im Ausland;
 - Beobachtung des kulturellen Lebens in der Schweiz und Information der Auslandsvertretungen;
 - Multilaterale Kulturbeziehungen;
 - Auswertung der kulturellen Berichte der Botschaften.
- * Brünger Hedwig, (BRH) 35.11 Stellvertretung des Sektionschefs in bilateralen Fragen
- Bilaterale Kulturbeziehungen;
 - Schweizerische Kulturwerbung und Information im Ausland, ständige Kontakte mit den schweizerischen Institutionen;
 - Mitwirkung bei der Vorbereitung von Auslandsaktionen, Beschaffung von Auskünften, Material (z.B. Filme), Unterlagen;
 - Beobachten der kulturellen Tätigkeit des Auslands in der Schweiz;
 - Mithilfe bei kulturellen Unternehmungen ausländischer Staaten in der Schweiz;
 - Zusammenarbeit mit schweizerischen Institutionen bei Studienreisen ausländischer Gäste.
- * Ruf Gaudenz (RD) 35.39 Stellvertretung des Sektionschefs in multilateralen Fragen
- Multilaterale Kulturbeziehungen (insbesondere UNESCO, CCC des Europarates);

- 12 -

- Allgemeine Fragen des Stipendienwesens; Probleme der Bildungspolitik;

- Bilaterale Kulturbeziehungen (Sonderfälle);

- Textrevisionen für Publikationsvorhaben der Koordinationskommission für die Präsenz der Schweiz im Ausland und für die Stiftung Pro Helvetia.

Guerry Jean-François (GJF) 35.33 Mitarbeit auf dem Gebiet der bilateralen Kulturbeziehungen

- Beantwortung von Anfragen aus dem Ausland betreffend schweizerische kulturelle Institutionen und die Kulturpolitik in der Schweiz;

- Fühlungnahme mit den zuständigen Behörden und Persönlichkeiten;

- Verschiedene Korrespondenz sowie gelegentliche Spezialaufgaben (Korrektur französischer Texte, Uebersetzungen aus dem Japanischen, etc.).

Dold Nelly (DY) 35.20

- Stipendienaktion (fortgeschrittene Länder);

- Einholen und Erteilen von Auskünften auf dem Gebiete des Erziehungswesens;

- Sammeln und Verteilen (an schweizerische Institutionen) der kulturellen Dokumentation unserer Vertretungen (Zeitschriften, Zeitungsausschnitte, Bücher);

- Dokumentation der Kultursektion.

- 13 -

Secrétariat généralde la Commission nationale suisse pour l'UNESCO

Eigerstrasse 71

* Müller Mario (MO) 35.36 Secrétaire général

- Direction du Secrétariat;
- Ensemble des questions traitées par la Commission;
- Représentation à l'extérieur.

* Theurillat Bernard (TB) 35.44 Suppléant

- En particulier, suit les travaux des sections Education permanente, Sciences exactes, Sciences sociales et Information.

de Schoulepnikoff Chantal (SCT) 35.40

- Ecoles associées de l'UNESCO;
- Suit également les travaux des sections Education, Jeunesse et Culture.

Birchler Georges (BGO) 35.56

- Administration du programme des boursiers UNESCO;
- Camps scientifiques;
- Réorganisation et gestion de la bibliothèque;
- Rédaction de UNESCO-Presse.

-- 14 --

Service administratif et chancellerie

Gurtengasse 5

Conus Max-André (CM) 35.16 Chef de service

- Service administratif de la Direction;
- Service de documentation de la Direction;
- Chef des chancelleries de la Direction

Marlétaz Adrien 35.12 Suppléant

- Enregistrement et classement :
 - Organisations des Nations Unies;
 - Institutions spécialisées de l'ONU.

Gfeller Marcel 35.21

- Enregistrement et classement :
 - Affaires culturelles et de l'UNESCO;
 - Affaires scientifiques internationales.

Matthey Renato 35.21

- Enregistrement et classement :
 - Organisations européennes;
 - Statut des organisations internationales.

Müller Markus 35.21

- Enregistrement et classement :
 - Oeuvres d'entraide internationale;
 - Organisations et congrès internationaux.

Inäbnit Beat 35.08

- Distribution et transmission du courrier;
- Distribution du matériel; mobilier et inventaire;
- Travaux divers de chancellerie.

Beutter Oskar 35.60 Eigerstrasse 71

- Enregistrement et classement :
 - Missions de secours en cas de catastrophe à l'étranger.